Montageanleitung + Gebrauchsanweisung
Mounting instructions + directions for use
Instructions de montage + instruction d'emploi
Montážní návod + prohlášení o shodě

SUEVIA

Topný kabel 230 V

Obj. číslo 6614xx



S integrovaným termostatem. Určeno pro potrubí ½" - 1½"

SUEVIA HAIGES GmbH
Max-Eyth-Str. 1
0-74366 Kirchheim am Neckar· Germany Tel.
+49 7143 971-0 • Fax +49 7143 971-80
www.suevia.com • info@suevia.com

KETRIS

KETRIS s.r.o.
Škrobárenská 485/14,
617 00 Brno
+420 534 534 992
info@ketris.cz

SUEVIA

Montážní návod + prohlášení o shodě

Montageanleitung + Gebrauchsanweisung
Mounting instructions + directions for use
Instructions de montage + instruction d'emploi

Česky

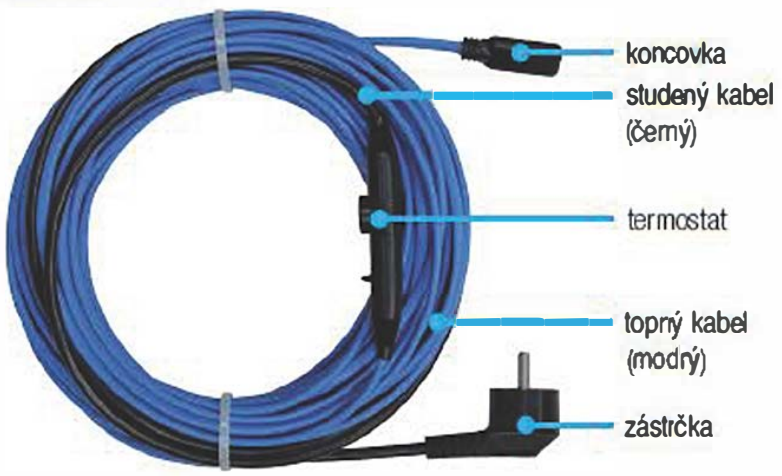
Než začnete, přečtěte si prosím celý manuál!

DŮLEŽITÁ POZNÁMKA: Spolehlivost topného kabelu závisí na správném provedení instalace. Tento manuál byl sepsán pro osoby, které vědí, jak topné kabely správně používat.

VÝJIMKY:
Technické údaje mohou být změněny bez předchozího upozornění. Změny, omyly nebo tiskové chyby neopravňují ke kompenzaci. Zajistěte Vaši bezpečnost a provádějte instalaci podle místní norem a dle tohoto návodu.

ÚČEL:
Tento topný kabel byl speciálně vyvinut, aby udržoval vodovodní potrubí nezamrzlé. Tento návod byl vytvořen pro standardní vodovodní rozvody.

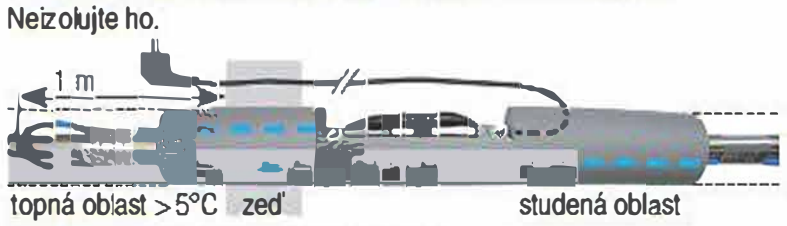
VZHLED KABELU:



PŘED INSTALACÍ:
Topný kabel zkontrolujte před i po instalaci (test izolace a odporu). Výsledky zaznamenejte do protokolu.

IZOLACE:
Doporučení: 20 mm silná izolace MIRELON pro potrubí do 1½".
Tato hodnota je brána jako doporučená pro Německo a izolace musí být přizpůsobena pro oblasti chladnější než -20 °C.

POPIS:
- Není dovoleno montovat topný kabel přímo na plastové potrubí. To musí být nejprve zcela obaleno samolepicí hliníkovou páskou!
- Přívod topného kabelu musí být zapojen na proudový chránič 30 mA.
- Připojení musí být provedeno kvalifikovaným elektrikářem v souladu s platnými místními normami a pravidly.
- Během instalace je třeba mít vypnutý zdroj napájení.
- Vzdálenost mezi kabely musí být minimálně 30 mm.
- Ohnutí kabelu proveďte v rádiusu minimálně 30 mm.
- Vyvarujte se ostrým hranám a vysoké mechanické síle.
- Se spoji na kabelu zacházejte s opatrností. Tažná síla nesmí překročit 120 N. Ohýbání spojů nebo termostatu je zakázáno!
- Neotvírejte ani nenahrazujte spoje.
- Není dovoleno topné kabely křížit či jinak přehýbat.
- [redacted]
- Topné kabely nepoužívejte stočené!
- Kabely umístěte na přístupná místa. Neinstalujte je za zdi.
- Nikdy nemontujte topný kabel, který je nějak poškozený (ať už je poškozen samotný kabel, spoje nebo v případě úplného či částečného poškození napájecího kabelu). V tomto případě již není zajištěno bezpečné používání.
- Umístění topného kabelu musí být označeno varovnými značkami. Například v pojistkové skříni nebo v projektové dokumentaci vodovodního rozvodu budovy.
- Použití kabelu k jinému účelu než je uvedeno v tomto návodu je zakázáno.
- Je zakázáno připojovat topný kabel k jinému napětí než 230±10 V AC.
- Nikdy nepoužívejte topný kabel bez izolace!
- Musí být provedena pěnová protipožární izolace. Izolace prostřednictvím minerální vlny může absorbovat vlhkost, zatímco uzavřená porézní pěna nebude vlhkost absorbovat.
- Během instalace a následného používání kabelu se prosím vyhněte kontaktu s olejem, rozpouštědlem nebo podobnými látkami.
- Nesvařujte a nebruste v okolí, kde je kabel nainstalován, aby se tak předešlo možnému poškození.
- V případě, že kabel instalujete v oblasti, kde k němu mají přístup zvířata, chraňte samotný kabel i izolaci před jejich poškozením.
- Je zakázáno ponořovat topný kabel do kapalin.
- Termostat musí teplotu vodovodního potrubí měřit neustále. Neizolujte ho.



- Kabel zapojujte pouze v topném období.
- Před každým použitím zkontrolujte topný kabel včetně izolace, aby se předešlo jejich poškození.
- Je-li topný kabel poškozený a selže, voda v potrubí zmrzne. Na pokles teploty můžete být upozorněni varovným systémem (Ref. 101.0308).

KETRIS

KETRIS s.r.o.
Škrobárenská 485/14,
617 00 Brno
+420 534 534 992
info@ketris.cz

04/2016 · Technické údaje mohou být změněny bez předchozího upozornění · 104.8082

Montážní návod + prohlášení o shodě

Montageanleitung + Gebrauchsanweisung
Mounting instructions + directions for use
Instructions de montage + instruction d'emploi

SUEVIA

INSTALACE

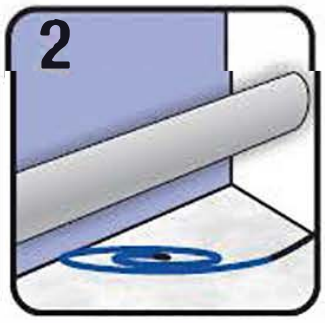
1



Dříve než budete topný kabel instalovat, zkontrolujte ho (izolaci a odpor). Aby termostat sepnul, musí být zchlazen kostkami ledu nebo chladícím sprejem. Výsledky si zaznamenejte do tabulky a zkontrolujte odpor podle tabulky v sekci "Technické údaje".

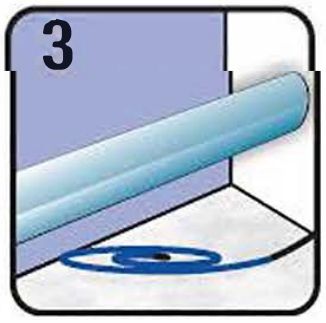
Datum a čas měření	
Odpor izolace	
Odpor kabelu	

2



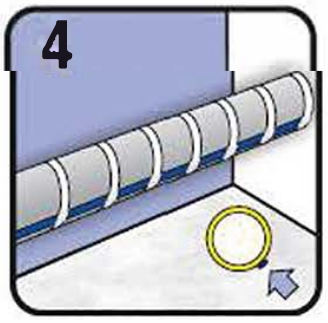
Rozmotejte topný kabel. Vyhněte se smyčkám na kabelu a nepřehýbejte ho.

3



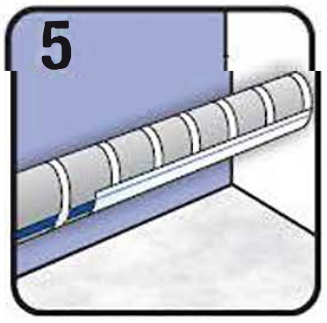
Plastové potrubí musí být nejprve zcela obalena samolepící hliníkovou páskou!

4



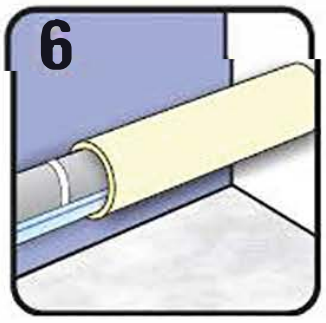
Připevněte topný kabel podélně na potrubí - každých 30 cm kabelu pomoci samolepící hliníkové pásky nebo vyztužené pásky se skelnými vlákny. Zbývající kabel obtočte okolo potrubí (v min. vzdálenosti 30 cm!). Nekřižte topný kabel!

5



Pro lepší distribuce tepla, přilepte přes topný kabel samolepicí hliníkovou pásku.

6



Předtím než nasadíte izolaci, zkontrolujte, zda kabel funguje (použijte led nebo chladící sprej na termostat, aby se kabel aktivoval). V případě výskytu zvířat v okolí, připevněte ochranu. Termostat neizolujte.

7 Po instalaci zkontrolujte topný kabel (izolaci a odpor). Aby termostat sepnul, musí být zchlazen kostkami ledu nebo chladícím sprejem. Výsledky si zaznamenejte do tabulky a zkontrolujte odpor podle tabulky v sekci "Technické údaje".

Datum a čas měření	
Odpor izolace	
Odpor kabelu	

8 Uveďte topný kabel do provozu. Zapojte zástrčku do zásuvky. Tato zásuvka musí být zapojena na proudový chránič 30 mA. Kabel zapojujte pouze v topném období.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Nominální napětí	230 VAC, 50 Hz
Výkon	15-18 W/m
Termostat, zapnuté vyhřívání	+5 °C
Termostat vypnuté vyhřívání	+15 °C
Max. provozní teplota	+90 °C
Min. provozní teplota	-30 °C
Min. teplota uskladnění	-30 °C
Min. teplota při instalaci	+5 °C
Min. rádius ohybu	30 mm
Délka studeného kabelu	2 m
Typ zástrčky	CEE 7/4
IP ochrana	IP 67
Barva topného kabelu	modrá

obj. číslo	délka [m]	výkon [W]	odpor [Ohm]
661402	2	33	1520,00 - 1760,00
661404	4	60	836,00 - 968,00
661408	8	120	409,46 - 474,11
661412	12	180	250,80 - 290,40
661418	18	245	188,10 - 217,80
661425	25	365	120,18 - 139,15
661436	36	600	90,97 - 105,34
661448	48	790	64,75 - 74,98

KETRIS

KETRIS s.r.o.
Škrobárenská 485/14,
617 00 Brno
+420 534 534 992
info@ketris.cz

Česky

Deutsch

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklären wir, dass das Produkt:
Best.-Nr. 101.1602, 101.1604, 101.1608, 101.1612. 101.1618,
101.1624, 101.1636, 101.1648
folgenden einschlägigen Bestimmungen in der jeweils gültigen Fassung
entspricht:

- Richtlinie 2002/96/EG
- Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG
- IEC 60800 ed3.0 2009-07-23

English

DECLARATION OF CONFORMITY

We hereby declare that our product:
Ref. 101.1602, 101.1604, 101.1608, 101.1612. 101.1618, 101.1624,
101.1636. 101.1648
corresponds to the following relevant and valid regulations:

- WEEE Directive 2002/96/EC
- Low Voltage Equipment Directive 2006/95/EC
- IEC 60800 ed3.0 2009-07-23

Français

CERTIFICAT DE CONFORMITÉ

Nous déclarons que les produits:
Ref. 101.1602, 101.1604, 101.1608, 101.1612. 101.1618, 101.1624,
101.1636, 101.1648
sont conformes aux normes suivantes:

- WEEE Directive 2002/96/EC
- Low Voltage Equipment Directive 2006/95/EC
- IEC 60800 ed3.0 2009-07-23

Česky

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Tímto prohlašujeme, že produkty:
obj. č. 661402, 661404, 661408, 661412, 661418, 661425, 661436, 661448
jsou v souladu s příslušnými a platnými předpisy:

- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/96/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízení (OEEZ)
- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/95/ES o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektrických zařízení určených pro používání v určitých mezích napětí
- Norma IEC 60800 ed3.0 2009-07-23: Topné kabely s jmenovitým napětím 300/500 V pro pohodlné vytápění a prevenci tvorby ledu

J. Haiges

Jiirg Hai ges, Dipl.-Ing. (FH), MeA

SUEVIA HAIGES GmbH
Max-Eyth-Str. 1
D-74366 Kirchheim am Neckar· Germany Tel.
+49 7143 971-0 • Fax +49 7143 971-80
www.suevia.com • info@suevia.com

KETRIS

KETRIS s.r.o.
Škrobárenská 485/14,
617 00 Brno
+420 534 534 992
info@ketris.cz